

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1915)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Sur l'eau  
**Autor:** V.F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-211404>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

PARAÎSSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.



**Sommaire** du N° du 17 juillet 1915 : Nécrologie. — Sur l'eau (V. F.). — Dai mormottare (Marc à Louis). — De quelques rondes fribourgeoises (Pierre des Colombettes). — Valaisaneries du *Conteur* (Maurice Gabbud). — Les ânes d'Orchy (Benjamin Dumur) (*A suivre*).

**NÉCROLOGIE**

Le *Conteur* vient de faire une perte qui l'a profondément peiné. M<sup>me</sup> Marie Fatio, très aimée compagne de son imprimeur, vient de mourir près une longue et pénible maladie, qu'elle a apportée avec une résignation, une vaillance admirables. Pendant de longues années et tant que cela lui fut permis, M<sup>me</sup> Fatio a prêté son concours consciencieux à l'expédition de notre journal. Aussi le *Conteur* gardera-t-il à la mémoire de la défunte, toujours aussi modeste, aimable et dévouée, un souvenir fidèle et reconnaissant. Il exprime à M. Ami Fatio, si cruellement éprouvé, la part très vive qu'il prend à son grand deuil.

**SUR L'EAU**

Il y a des gens qui n'aiment pas à aller en bateau, en bateau à vapeur pas plus qu'en canot à voile ou à rames. Peut-être n'ont-ils pas, comme on dit le pied marin ; peut-être aussi trouvent-ils que cela ne va pas assez vite. Ne les chicanons pas, c'est affaire de tempérament. Mais pour ceux que ravit la beauté du paysage, une promenade sur un de nos lacs sera toujours une vive jouissance. A condition, dira-t-on, qu'il fasse beau temps ! Evidemment, le soleil, le ciel bleu, cela met de la joie dans les coeurs, comme dans la nature. Ne médisons cependant pas du Léman des grises journées : il fera toujours merveilleux. Si ses vastes panoramas se voilent, il montre en revanche, chaque fois que le bateau aborde à une station, un petit tableau d'autant plus nettement circonscrit que la brume ou la pluie éloigne de lui les autres tableautins.

Mais les éléments voulurent-ils qu'on ne vit absolument rien de la rive, qu'il resterait toujours dans le seul spectacle de l'eau de quoi intéresser longtemps les regards. Elle n'est jamais la même, l'eau du Léman. Voyez-la quand le vent du sud-ouest la creuse de ses larges sillons réguliers, ou lorsque, sous l'effet de la vaudaire, elle se brise en vagues courtes et pressées ; voyez-là encore onduler mollement, se rider à peine, se soulever comme une poitrine qui respire, dormir du sommeil des eaux mortes, elle est tour à tour bleue, émeraude, gris-perle, argentée, avec toutes les délicates teintes intermédiaires que lui prêtent les sautes du vent et l'heure de la journée. On raconte qu'un peintre essaya, par des jours de ciel changeant, de noter ces tons, demi-tons et quarts de

ton ; chaque fois, il en découvrait de nouveaux, si bien que, désespérant d'arriver à posséder leurs gammes complètes, il renonça à son étude.

Que si l'eau ne vous dit rien — et cela peut arriver sans même qu'on soit Vaudois — la visite du bateau vous offrira un tas de distractions. Un bateau à vapeur est tout un petit monde, un petit monde plein de jolies choses. D'abord, il n'a pas l'allure rigide d'un train, qui ne saurait sans catastrophe dévier de sa route ; le timonier lui communique quelque chose de son âme dans les courbes qu'il lui fait décrire, pour accoster l'estacade, pour éviter quelque barque de pêcheurs ou pour passer au large des bas fonds sablonneux. Et puis, dans sa robe blanche, il a la mine gaie, le grand vapeur. Equipage, ponts, salons, chaudières, cuisines où les casseroles de cuivre reluisent comme des pièces d'orfèvrerie, tout y est éclatant de propreté. Et quelle fascination n'exerce pas le jeu de la machine, dont les grands bras se tendent et se replient à la fois avec grâce et puissance ! En suivant leur rythme, on se remémore involontairement la chanson attribuée à Louis Ruchonnet :

Voyez ces beaux pistons  
Qui tournent sur soi-même,  
Et ce beau balancier  
Qu'on dirait fait d'acier.  
Ah ! oui, vraiment,  
Vraiment la belle chose ;  
Monsieur, cette vapeur  
Vous fait bien de l'honneur !

Le bateau n'emprunte toutefois qu'une partie de sa vie aux machines, il en doit la plus grande part à ses passagers, touristes de tous les pays, bonnes gens voyageant pour leurs affaires, marchandes de poissons et, selon la saison, effeuilleuses ou faucheuses de la Savoie allant offrir leurs services à la rive vaudoise, couples en partie sentimentale, écoliers en vacances, les fillettes riant et chantant, les garçons serrés les uns à la proue, penchés sur le bastingage, figés dans la contemplation de l'écumé rebondissant le long de la coque ; les autres allant et venant sans cesse, suivant des mêmes yeux émerveillés tout ce qui bouge sur le rivage, sur l'eau ou sur le vapeur, la fumée d'un chemin de fer, le geste d'un pêcheur à la ligne, les baigneurs hâlés comme pain d'épices, la manœuvre de l'amarrage et du démarrage, tandis que les bateliers lancent leurs appels : « Pressez le débarquement !... Embarquement pour Vevey, Montreux, Villeneuve, tous les ports !... Changement de bateau pour Evian !... Amphion, Thonon, Nyon, Genève !... Avancez l'embarquement !... » Et les heureux bambins rêvent peut-être de devenir capitaine de la Compagnie de navigation, avec une belle casquette à galons d'or.

Parmi les passagers, on rencontre encore des rêveurs, des poètes et des gourmands. De ceux-ci, les uns s'en tiennent à la cuisine du bord,

\* Si quelqu'un de nos lecteurs possédait le texte complet de cette amusante chanson, il nous ferait un très grand plaisir en voulant bien nous le communiquer.

**ABONNEMENT** : Suisse, un an, Fr. 4 50 ; six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

**ANNONCES** : Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent. Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent. la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

tout vapeur ayant son maître-queux réputé. Les autres ont pris leur billet pour quelque petit port, où ils savent qu'ils trouveront, sinon de l'ombre chevalier, de la truite ou de la féra, tout moins une friture de perchettes. Il y a même des amateurs qui mettent ces fritures au-dessus de tous les régals. On vous en sert dans presque toutes les guinguettes des bords du Léman. En un certain endroit, la perchette s'appelle une « casquette », en un autre on la nomme « dzirgue » et ce nom est resté à un café-restaurant, parce que, certain jour où le lac était très haut, l'eau ayant envahi la cave, on y découvrit, frétillant entre les tonneaux, une jolie petite dzirgue.

Dans ces petits ports ne débarquent généralement que les habitués. Le flot des promeneurs continue d'aller aux stations d'une renommée universelle. Ils s'y trouvent à l'aise, car, depuis que la guerre a éclaté, le nombre des étrangers a sensiblement diminué. Cela ne contente sans doute pas entièrement les hôteliers, non plus que la Compagnie. Mais les beaux jours finiront bien par revenir pour leurs entreprises. En attendant, les indigènes savourent le plaisir de renconter des figures connues et de se sentir tout à fait chez eux dans des localités où ils passaient depuis longtemps à l'arrière-plan. Étant donné d'autre part le fait que le prix des billets des bateaux n'a pas augmenté, il est compréhensible que la clientèle du pays n'ait pas perdu l'habitude de naviguer sur notre beau lac.

V. F.

**Députés et cancoires.** — Un de nos lecteurs a entendu la conversation suivante, ce printemps, à la campagne :

— Dites-voir, c'est bien l'année des cancoires, cette année ?

— Hum, je crois que vous faites erreur...

— Pourtant, voilà trois ans qu'on ne les a pas eues, de nos côtés tout au moins ; donc la quatrième année devrait les ramener.

— Vous confondez : les cancoires reviennent tous les trois ans ; tandis que tous les quatre ans, c'est le Grand Conseil, à cause de l'assermentation.

**DAI MORMOTTARE**

Lai a dai dzein que dèvesant trau, que sant dai bediotière et que porrant ècâore avoué lau leingâ. Ein a assebin bin dai z'autro que dèvesant pas prau ; lè dai mormottare.

Dou dinse l'étant le dou frâre, dou besson, Toine et Phonse Mâclliou. Viquessant einseimblia, mâ ne sè désant pas quattro parole per senanne. N'ètai que quand l'allâvant einseimblia querf dâo bou su lo tsè pè lè fond dau Dzorat qu'on lè vayâi babelh' on bocon ! Et on cora ! Attiuta-vâi :

On coup l'allâvant dan pè lo bou et l'avant quasu duve z'hâore à sè menâ. Quand lè que furant dêfro dau velâdzo, vaitc que Toine, que l'ètai dévant et que vâi on biau pliantâdzo de tchou, fâ dinse à Phonse :

— Sant biau, elliau tchou !